



**Le périodique  
d'information de la  
Municipalité de  
Sainte-Émélie  
de-l'Énergie**

**L'Écho**  
OCTOBRE 2010

# Joyeuse Action de grâces



À chaque deuxième lundi d'octobre est célébrée l'Action de grâces ou Thanksgiving au Canada. Son origine est différente de son homologue américaine, célébrée le quatrième jeudi de novembre (cf Origine américaine de Thanksgiving). Les toutes premières Actions de grâces furent des fêtes de la moisson ou des occasions de remercier Dieu pour des récoltes abondantes. Pour cette raison, l'Action de grâces a toujours lieu l'automne, après la rentrée des récoltes abondantes.

Une version évoque qu'à la même époque, les colons français, ayant traversé l'Océan Atlantique et s'étant installés au Canada avec l'explorateur Samuel de Champlain, organisent également de grandes fêtes pour rendre grâce à Dieu. Ils forment même « l'Ordre de Bon Temps » et partagent volontiers leur nourriture avec leurs voisins autochtones.

Après la Révolution américaine, les réfugiés américains qui étaient demeurés loyaux (les loyalistes) au Royaume-Uni se sont exilés des États-Unis et s'installent au Canada. Ils apportent avec eux les coutumes et traditions de l'Action de grâces américaine, bien que, en tant que fête liturgique, l'Action de grâces au Canada correspond également à la fête de la moisson européenne ; les églises sont décorées de cornes d'abondance, de citrouilles, de maïs, de blé et d'autres produits de la récolte, des hymnes de moisson sont chantés le dimanche de l'Action de grâces et les sermons sont tirés des histoires bibliques relatives à la fête de la moisson juive (la Souccot).

**Club Optimiste: Soirée Halloween le 29 octobre au centre J.A.L**



**Desjardins**  
Caisse Populaire  
des Sept-Chutes

Point de service  
de Sainte-Émélie-de-l'Énergie  
480, rue Desrosiers  
Sainte-Émélie-de-l'Énergie, JOK 2K0  
[www.desjardins.com](http://www.desjardins.com)

**Joyeuse Action de  
grâces à tous.  
Soyez prudents!**

2

# Municipal

## Félicitations à nos finissants du 5e secondaire

Soirée des finissants. Quelle belle soirée, nous avons eu le jeudi 12 août 2010, à la salle Jean-Antoine Leprohon, pour fêter nos 10 finissants du secondaire V. Bravo et félicitations encore une fois. Merci à Mme Louise Ayotte de la fabrique et à M. Atchez Arbour maire d'avoir été présents pour remettre les prix à nos finissants. Nos gagnants des bourses de 200\$ sont: Rachel Morse, Virginie Daigneault, Andrée-Anne Rondeau, Joanie Aumont et Julie Champagne Durand. Nos gagnants des certificats-cadeaux de la librairie René Martin de 25\$ sont: Marie-Alexe Langlois, Luba Durand, Youri Lavallée Durand, Rémi Larivière, Jonathan Grimard Moissan. Nous avons donné 3 prix de 25\$ en argent, parmi les ados venus festoyer au souper d'honneur de nos finissants de Sainte-Émélie-de-l'Énergie: Catherine Morse, Sébastien Grimard Moissan et Marie-Pier Aumont. Félicitations à vous tous.

Nous tenons à remercier nos généreux donateurs pour leurs contributions financières. Sans leurs contributions, ce projet aurait été difficilement réalisable: Scierie Simon Lussier Itée, massothérapie Lucille Arbour, Fabrique de Ste-Émélie-de-l'Énergie, Auberge du Vieux Moulin, Club santé Atmosphère Hugo Tessier, Loisirs Sainte-Émélie, Atelier Ste-Émélie François Malouin, Pièces d'autos usagées Jean Racette, Dépanneur du centre Claude et Carmelle Tessier, les entreprises Luc Durand, Coiffure Marie-Pier Isabelle Breault et Marie-Pier Chaussé, Esthétique Jessie Durand, Club optimiste de Sainte-Émélie-de-l'Énergie, Breuvage Kiri Gérard Gagnon, Municipalité de Sainte-Émélie-de-l'Énergie. Un gros merci à nos donateurs. Nous tenons à remercier nos organisateurs pour cette magnifique soirée. Sans votre participation, cette belle fête de reconnaissance n'aurait pu se concrétiser sans vous.

À la cuisine: le chef cuisinier Jérôme Lizotte, les assistants chef: Mélanie Riverin et les enfants, Yann Brodeur, Arabel Daignault Boulianne, Maude Poitras, Chloé Brodeur, Cédric Dumontier et Megan Poliquin. Au bar: Francine Hénault et Pamela Vallière. À la décoration de la salle: Rollande Goulet et Armande Brisebois. À la musique: Sébastien Grimard Moissan.

Un gros merci à Éric Tessier du Diocèse de Joliette pour son beau projet qui a été une réussite. Une magnifique fête de retrouvailles pour nos finissants du 5e secondaire. Merci d'avoir persisté pour réaliser cette belle soirée.

À l'an prochain. Merci beaucoup à vous tous!

*Par Sylvie Laurin, loisirs et culture  
pour la municipalité de Sainte-Émélie-de-l'Énergie*



Sur la photo, de gauche à droite:  
Andrée-Anne Rondeau, Marie-Alex Langlois,  
Jonathan Grimard-Moissan, Sébastien  
Grimard-Moissan à la musique, Rachel Morse,  
Virginie Daigneault, Joanie Aumont,  
Luba Durand, Youri Lavallée- Durand,  
sont absents sur la photo:  
Julie Champagne et Rémi Larivière.

### Le Conseil municipal:

Atchez Arbour, Robert Daigneault, François Labelle, Lynn Levasseur, Gérard Gagnon, Claude Hénault, André Durand.

### Employés municipaux:

Brigitte Belleville, directrice générale, secrétaire-trésorière  
Inspecteur en bâtiment, Alexandre Morin, contremaître en voirie, Serge Arpin, coordonnatrice, loisirs et culture,  
Sylvie Laurin, commis-comptable, Martine Pinard, secrétaire réceptionniste, Pamela Vallière.

### Horaire du bureau municipal:

Lundi au vendredi de 8h30 à 16h30. Fermé de 12h à 13h

Tél.: (450) 886-3823, téléc.: (450) 886-9175, courriel: stemelie@intermonde.net

# Municipal

3

## Camp de jour Ste-Émélie

Bonjour à tous,

Hé oui! la rentrée est déjà arrivée. Les jeunes sont maintenant sur les bancs de l'école. Les éducatrices et les jeunes terminent ce camp de jour le coeur gros. Nous ne voudrions clore cette saison estivale sans remercier les éducatrices qui ont permis à nos enfants de passer un si bel été. Leur présence, l'implication ainsi que leur imagination à chacune des ces journées, furent les ingrédients d'un été très réussi. Merci à Amélie Ouellette de Sainte-Émélie et Maya Martinez-Alper de Winnipeg. La municipalité a reçu deux subventions pour réaliser ce camp de jour.

Voici un petit compte-rendu de ce camp de jour. Durant les huit semaines bien remplies, nous avons eu des thématiques à toutes les semaines. Nous avons fait quatre sorties avec nos amis. Lors de la première sortie, au zoo de Granby, les jeunes ont adoré le site enchanteur, les animaux, la grosse piscine à vagues sans oublier les manèges. Nous sommes revenus tard tard et très fatigués, mais ce fut tellement amusant. Deux conseillers municipaux bénévoles nous ont accompagnés et payé la sortie à tous. Merci beaucoup Lynn Levasseur et Gérard Gagnon. Pour la 2e sortie, nous sommes allés aux glissades d'eau à OKA, les enfants ont adoré leur journée. Merci à Nathalie Drapeau de nous avoir accompagnés. Lors de la 3e sortie, nous nous sommes rendus chez Alice aux pays des merveilles, quelle belle journée! Merci à M. Michel Aumont de nous avoir conduits à bon port. Nous avons fait une visite à la plage de St-Michel-des-Saints: les enfants ont bien aimé la baignade et le dîner hot-dog. Merci à Andrée-Anne Rondeau de nous avoir amenés à la plage et un gros merci à Lynn Levasseur et Gérard Gagnon pour avoir fourni leur deux véhicules pour toutes nos balades et avoir défrayé l'essence. Nous avons fait une épluchette de blé d'Inde et une chasse au trésor à la plage de Sainte-Émélie. Les jeunes on adoré l'île au pirate de M. Émilien Beaudoin, (ti-boy). Merci de votre générosité, de nous avoir permis d'utiliser votre terrain et de nous avoir fourni, brûleur et chaudron pour faire cuire notre blé d'Inde. Merci beaucoup aux parents bénévoles et à tous nos commanditaires, pour leur implication dans nos activités car sans vous, nous n'aurions pu faire toutes ces belles activités. Les enfants: Adrianna, Laura-Kim, Gabrielle, Lee-Ann, Marjolaine, Christophe, Cédric, Jeffrey et Maude vous envoient de gros bisous. XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Par Sylvie Laurin, coordonnatrice loisirs et culture pour la municipalité

## CONCOURS D'ÉPOUVANTAILS 1ERE ÉDITION, UN FRANC SUCCÈS!

Bien oui! Cette première édition a permis d'apprécier le talent de beaucoup de personnes qui ensemble nous ont présenté 27 beaux épouvantails. Tous les participants y ont mis temps et volonté pour animer notre village trop souvent ignoré par les passants. Ces personnes y ont cru et n'ont pas hésité à s'investir dans cette activité autant familiale qu'amicale et qui se voulait bénéfique pour tous les gens qui croient en l'avenir de la culture qu'importe sa forme. Le développement d'une communauté se fait souvent en utilisant la culture comme instrument de développement. Une quarantaine de personnes sont venues clôturer la fête des épouvantails à l'Auberge d'Émélie lors d'une épluchette de blé d'Inde gratuite. Le premier prix fut décerné à la famille Jean-Marc Parent lors d'un vote par les personnes présentes. Des certificats-cadeaux ont aussi été remis aux autres participants éligibles. FÉLICITATIONS à tous pour votre implication et c'est un rendez-vous pour la 2e édition. Un gros merci à France et à Serge de l'Auberge d'Émélie pour l'accueil chaleureux, merci à M. Jean Tessier d'avoir fourni gratuitement les balles de foin, merci aux membres du conseil municipal présents soit Atchez Arbour, Robert Daigneault, François Labelle, Lynn Levasseur, Gérard Gagnon ainsi que Sylvie Laurin coordonnatrice de l'événement pour la municipalité. Enfin un gros merci à tous les participants qui ont cru à l'événement et se sont impliqués à fond. Un village sans culture est un village sans vie et sans avenir. FÉLICITATIONS à tous et à l'an prochain!



par Lynn Levasseur, Gérard Gagnon, conseillers

4

# Communautaire

## Loisirs St-Émélie

Bonjour tout le monde!

Au moment où je vous écris ce texte, la fête nationale est passée depuis quelque temps. Mais je tiens tout de même à remercier nos bénévoles pour l'année 2010 tout en espérant n'avoir oublié personne. Les membres du club optimiste, Luc Durand, Chantal Levasseur, Camille Durand, Sylvain Parent, Jean-Pierre Deschênes, Jeanie Aumont, Sylvie Laurin, Brigitte Belleville, les membres de la maison des jeunes, Yann Brodeur, Rachel Morse, Martine Pinard, Jocelyn Arbour, Gilles Arbour. Merci aux employés municipaux. Merci à la municipalité de Sainte-Émélie-de-l'Énergie pour son aide financière et en temps de personnel pour monter la scène. Merci à mon comité : Josée Rondeau, Kévin Fournier, Martine Pinard. Merci à vous, chers citoyen(ne)s de Sainte-Émélie-de-l'Énergie et d'ailleurs qui nous encouragez à chaque année en assistant et en participant à nos activités. Je désire vous annoncer que je prends ma retraite en tant que présidente des loisirs. Merci à tout les bénévoles qui nous ont aidés dans les 16 dernières années durant lesquelles j'étais présidente.

Par Sylvie Arbour

### Vous cherchez un emploi ?

#### Le Marathon de l'emploi de Lanaudière 2010 est pour vous !

Le 19 octobre prochain sur tout le territoire de Lanaudière, chercheurs d'emploi et employeurs, vivez une activité différente et dynamique !

Le 19 octobre 2010, l'opportunité est donnée aux chercheurs d'emploi de la région de visiter les employeurs dans leur entreprise afin de s'informer sur les offres d'emploi disponibles !



Pour information et inscription, contactez : Isabelle Leblanc  
Carrefour jeunesse-emploi Matawinie, 450-886-9220 poste 20

**Parce qu'ensemble, ça marche !**

Cours de cardio offert  
à Sainte-Émélie.

Le mercredi soir de  
19hres à 20hres  
places limitées.

Début le  
13 octobre 2010.

Pour inscription ou  
information:

Sylvie Laurin  
450-886-3823  
poste 5

Date de tombée du prochain journal L'Écho de décembre: jeudi le 11 novembre  
Parution: semaine du 6 décembre. Vous devez envoyer vos textes par courriel au:  
[loisirs@intermonde.net](mailto:loisirs@intermonde.net)

## F.A.D.O.Q, club de Ste-Émélie-de-l'Énergie

Tous les lundis d'octobre et novembre: contrepoids et activité physique (Viactive)  
en après-midi à 13h30 et le soir à 18h30.

Les 1er jeudis du mois 7 octobre, 4 novembre et 2 décembre: badminton à 18h30.

Les 2e jeudis du mois 14 octobre et le 11 novembre: sacs de sable à 18h30.

Les 3e jeudis souper du mois et soirée: on souligne les anniversaires de nos membres le 21 octobre  
et le 18 novembre à 17h30. À ne pas oublier le souper des Fêtes le 4 décembre s.v.p. réservez pour le 15 novembre.

Les 4e jeudis du mois le 28 octobre et le 25 novembre: pétanque intérieure à 18h30.

Les mercredis: cours de danse en ligne pour débutants de 13h45 à 14h45. Par la suite à 15hres, cours avancé.

Le 9 octobre: les pommes en Estrie.

Le 6 novembre: soirée de danse à 19h30.

La ligue de quilles a besoin de joueurs de réserve, ça vous intéressent?  
Communiquez avec Pierre au 450-886-3793 ou Maurice 450-886-5211.

Vous avez 50 ans ou plus et nos activités vous intéressent? Joignez-vous à nous.  
Nous serons heureux de vous accueillir. Bienvenue à tous: membres ou non membres.

Pour toutes informations: Rollande: 450-886-5919, Armande: 450-886-2283, Yolande: 450-883-8070

Par Armande Brisebois, secrétaire

# Éditorial

5

## Les cendres d'une église

Une autre année sans église! Le vide est immense devant notre maison. Sainte-Émélie-de-l'Énergie vieillit et s'éteint lentement. Depuis 3 années déjà, le feu a détruit notre église. À 89 ans, je me souviens du premier feu... je me souviens de l'empressement avec lequel les paroissiens ont aidé le curé Ducharme à reconstruire leur église. Une année après le premier incendie, elle ouvrait ses portes.

Nous pouvions être fiers de notre église. En 1970, nous avons recueilli l'argent nécessaire à la rénovation de l'édifice. Comme ailleurs, la fréquentation avait diminué mais jamais, nous avons été en déficit. Les paroissiens ont toujours assumé les coûts de l'entretien, du chauffage et des assurances. Cette église était la nôtre. J'entends bien des propos qui viennent souvent d'ailleurs. Et j'ai peur. Ce n'est jamais bon des choses qui traînent en longueur. Il faut reconstruire. Nous avons des assurances.

Une église dans un village, c'est d'abord une âme qui bat au centre de la paroisse. Pour certains, ce sera le baptême de l'enfant qui vient de naître. Mes enfants et mes petits-enfants y ont été baptisés. Ils ne le seraient peut-être pas sans église, sans ce lieu où on leur a ouvert la porte. Pour d'autres, ce sera le point de départ d'une vie à deux. Pour certains, ce sera un dernier adieu. L'église comme centre de culte est un lieu rassembleur et accueillant. Il s'agit d'assurer une présence visible et accessible pour tous. Il faut occuper l'espace. L'église invite au recueillement et à la prière pour tous les paroissiens baptisés ou non, pratiquants ou non. L'Église se doit d'être présente. Les valeurs religieuses et catholiques font partie de nos racines et de notre culture.

Il faut reconstruire et vite... même une toute petite église. Gens de Sainte-Émélie-de-l'Énergie, levez-vous! Sortez vos outils. Que chacun s'exprime! À ce rythme, c'est le village qui disparaîtra.

*Roger Beaudoin et Colette Saint-Georges de Sainte-Émélie-de-l'Énergie*

## DES JEUNES EN ACTION POUR LEUR COMMUNAUTÉ

Que vont devenir ces jeunes adultes? En réponse à la question qu'un citoyen posait suite à sa description d'une situation à laquelle quelques jeunes du village se sont retrouvés mêlés en juin dernier, j'aimerais informer à quel point ces mêmes jeunes et de nombreux autres s'impliquent pour le mieux être de leur collectivité à Ste-Émélie.

En effet, depuis le 28 juin dernier, 12 jeunes adultes participent à un projet initié par le Gît'Enfants pour investir leur communauté. Presque tous présents, à 8h30 quatre matins par semaine, ils travaillent à instaurer un terrain de jeu médiéval où depuis un mois plus de 25 enfants du village sont venus faire des joutes. De plus, cet automne, ils rénoveront une partie des sentiers de la Matawinie, laissés à l'abandon depuis bon nombre d'années. Enfin, ils participeront à la mise sur pied d'une coopérative de travail en agroforesterie afin de créer des emplois locaux en cueillette et en confection de produits forestiers artisanaux.

Depuis plus de 2 ans, le Gît'Enfants s'investit à accueillir les jeunes marginalisés de Ste-Émélie au sein de ses activités afin de leur permettre de pouvoir s'émanciper et de développer leur estime de soi. J'ai remarqué avec tristesse que plusieurs étaient étiquetés et exclus de divers réseaux sociaux, parfois avec raison, car ils présentaient des comportements peu enviables pour la plupart des adultes. Je me questionne cependant sur la place ou l'absence de place que l'on réserve aux jeunes plus difficiles à encadrer. Pour ma part, je crois que l'exclusion et le jugement créent de l'incompréhension et une distance entre les gens. Cette incompréhension, si elle est cultivée, peut rapidement verser dans l'indifférence, le mépris ou même la haine et l'agressivité.

Pour terminer, je crois qu'il est indispensable de faire attention aux propos véhiculés dans un outil de communication collectif comme l'Écho. Pour ma part, j'ai entendu une autre version de l'événement cité dans le dernier Écho. Cette version, faite par différents témoins et le détective qui a mené l'enquête, fait mention de légitime défense face à des assauts répétés plutôt que d'une agression gratuite orchestrée par les jeunes comme le laisse sous-entendre cet article. J'aurais donc aimé voir aussi cette version complémentaire dans l'Écho pour permettre aux citoyens de faire la part des choses. Je crois que de n'amener qu'un côté de la médaille peut tendre à la diffamation. Je trouve ça décevant de voir la réputation de jeunes ainsi ternie dans un journal municipal surtout que notre dynamique d'intervention consiste à impliquer ces mêmes jeunes dans un processus d'engagement auprès de leur municipalité.

En espérant que notre communauté puisse faire naître une communication qui vienne à bout de l'incompréhension et du jugement rapide.

*Par Bernard Wener, coordonnateur du gît'Enfants et citoyen engagé.*

## LA CHRONIQUE DE VOTRE CAISSE

### SAVIEZ-VOUS QUE ??

Nous retournons tous les appels que vous nous laissez dans la boîte vocale de la réception de votre Caisse, NOTRE BUT : TOUJOURS MIEUX VOUS SERVIR !!

### SAVIEZ-VOUS QUE ??

À la Caisse populaire, lorsque nous transférons votre appel d'un point de service à l'autre, vous avez l'impression que nous vous avons perdu. CE N'EST PAS LE CAS !!

C'est le délai nécessaire au transfert. Donc nous sollicitons votre patience et vous demandons de demeurer en ligne jusqu'à ce que quelqu'un vous réponde.

### SOYEZ ATTENTIF !!

ATTENTION, lors d'une vente d'un bien ou d'une location de chalet ou maison à des étrangers par internet, soyez attentif lorsque le paiement vous arrive et qu'il est d'un montant supérieur à celui de la vente et que le vendeur vous demande de lui retourner la différence. Il faut être vigilant et ne jamais envoyé d'argent en retour, informez-vous avant toute transaction et assurez-vous d'identifier correctement votre acheteur !!

Liens utiles : Canada 411

Registre des entreprises du Québec : <https://ssl.req.gouv.qc.ca>

Centre opérationnel de lutte contre le télémarketing frauduleux (COLT) de la

GRC : <http://www.rcmp-grc.gc.ca/qc/services/colt/accueil-colt-home-fra.htm>

## LA CAISSE SCOLAIRE DESJARDINS

UN PROJET ÉDUCATIF QUI DÉFIE LE TEMPS !!

### **La jeune centaine... et toujours d'actualité !**

La première activité réalisée en milieu scolaire par Alphonse Desjardins, fondateur du Mouvement des Caisses Desjardins, est sans contredit la caisse scolaire mise sur pied en 1901 dans une école de Lévis. À l'époque, on parlait de "l'épargne du sou" et bien que le concept ait évidemment évolué, l'objectif est resté le même : rendre les jeunes autonomes, responsables et compétents face à la gestion de leurs économies et à leurs habitudes de consommation. M. Desjardins était convaincu que les vertus de l'épargne doivent s'apprendre dès le plus jeune âge et que l'école est le meilleur endroit pour inculquer ces valeurs aux enfants.

### **La caisse scolaire, c'est quoi au juste ?**

Le service de la caisse scolaire est un service éducatif parrainé par la caisse populaire locale. Après entente entre l'école et la caisse, ce service éducatif d'épargne et d'apprentissage aux valeurs coopératives est offert aux parents dont les jeunes enfants fréquentent l'école primaire. Les parents se voient ainsi offrir la possibilité d'inscrire, sur une base volontaire, leur enfant à la caisse scolaire dont le but est d'aider les jeunes à développer leurs compétences à l'épargne et à la gestion de leurs sous.

C'est agir de concert avec le milieu et la communauté pour créer une relève coopérative compétente, responsable et engagée à toutes les étapes de sa vie.

## NOUVEAUTÉS SUR ACCÈS"D" INTERNET

### **Spécimen de chèque maintenant disponible sur AccèsD pour les particuliers**

Depuis quelques mois vous pouvez vous procurer un spécimen de chèque à partir d'AccèsD Internet. Une fonctionnalité qui vise à rendre le membre encore plus autonome, comme lorsqu'il doit fournir un spécimen de chèque pour adhérer au dépôt/retrait direct de certains organismes gouvernementaux comme la CSST, la Sécurité du revenu ou la Régie des rentes. Elle est accessible par le menu de gauche de l'onglet Opérations, sous la rubrique Gestion des comptes, et porte le nom Produire un spécimen de chèque.



# Desjardins

Caisse Populaire  
des Sept-Chutes

### **Virement interdevises sur AccèsD : disponible depuis le 20 juin**

Vous pouvez maintenant faire des virements sur AccèsD entre vos comptes canadiens et américains, automatiquement dans la bonne devise. Les utilisateurs verront apparaître leur compte sous l'onglet Opération d'AccèsD Internet ainsi que taux de change au moment du virement. Vous ne pouvez toutefois programmer de virements postdatés puisque le taux de change ne peut être garanti à l'avance.

Les mnémoniques VID (virement inter devises) et TIC (Inter-currency Transfert) indiqueront ces virements à vos comptes.

### **Virements internationaux par AccèsD : disponible depuis le 20 juin**

Vous pouvez effectuer des virements internationaux par l'entremise du site transactionnel. Il vous suffit de vous rendre en caisse afin de vous octroyer une limite, après quoi vous serez complètement autonome.

### **Relevé de compte mensuel en format pdf : historique de 15 mois maintenant disponible**

Les relevés de compte mensuels en ligne (virtuel), disponibles en format pdf sont maintenant archivés pour une période de 15 mois (plutôt que 12 mois) dans les services internet AccèsD et AccèsD Affaires.

Cette nouveauté est en vigueur depuis juillet 2010, soit pour le relevé de compte de juin. Ce relevé sera ainsi accessible jusqu'en septembre 2011, le relevé de juillet 2010 jusqu'en octobre 2011 et ainsi de suite.

Les relevés antérieurs au mois de juin 2010, qui sont en format html, seront quant à eux disponibles pendant 12 mois.

### **CARTE VISA DESJARDINS JUSTE POUR ÉTUDIANTS**

#### **Nouveaux visuels et service de personnalisation "mon image"**

Le service est offert aux nouveaux détenteurs et détenteurs actuels. La personnalisation de la carte est offerte sans frais lors de l'adhésion ainsi qu'au renouvellement de la carte. Les détenteurs sont avisés de la période de réémission à même le relevé de compte mensuel.

Le nouveau service de personnalisation permet aux étudiants de personnaliser leur carte en téléchargeant l'image de leur choix ou en choisissant une image dans une galerie d'images disponible. Les détenteurs actuels qui désirent personnaliser leur carte doivent être référés sur AccèsD Internet, onglet Carte.

### **TABLE DE CONCERTATION RH DANS LA MATAWINIE**

Il existe une Table de Concertation RH dans la Matawinie s'adressant à toutes les entreprises de la région. Seulement 25 places seront disponibles. Réservez tôt!

Pour plus d'information, nous vous invitons à contacter Mme Johanne Dufresne, coordonnatrice

Téléphone : 450 889-8161 / Télécopieur : 450 889-1590

Les formulaires sont disponibles à la Caisse.

### **AVIS IMPORTANT POUR LES DEMANDE DE DONS ET COMMANDITES**

Dans le but de mieux analyser votre demande de dons et commandites, nous vous informons que celle-ci devra nous être adressée à la réception de la Caisse, sur notre site internet ou à l'un ou l'autre de nos 2 points de service avant le 15 de chaque mois, afin que cette demande soit déposée et analysée à la séance du conseil d'administration. Toute demande reçue après cette date sera automatiquement reportée à la réunion suivante. La politique et les formulaires sont disponibles sur demande à la Caisse.

Daniel Bacon, Directeur général

8

# Communautaire

## Club optimiste

Bonjour amis (es) Optimistes,

Quel bel été nous avons eu! Ce fut super. J'espère que vous avez pu en profiter. La rentrée scolaire est déjà faite et on se prépare pour passer un bel automne rempli de belles activités. Pour ce qui est de nos sorties estivales, les jeunes ont apprécié leurs journées au super Aqua-Club de Pointe-Calumet et à la Ronde en autobus. Le jeudi 12 août, a eu lieu le souper Honneur Diplômés Secondaire 5, le Club s'est impliqué dans ce très beau projet. Félicitations à Éric Tessier pour cette belle soirée et j'espère, à l'an prochain! Le dimanche 29 août, nos trois finalistes Photographes en herbe ont été choisis pour la finale du concours au niveau du district. Ils devaient se rendre au Jardin botanique et prendre leurs photos sur ce site enchanteur. Bonne chance à Arianne Brousseau, Dany Aumont, Maude Dionne!

Je profite de l'occasion pour remercier tous les directeurs et directrices qui m'ont appuyée tout au cours de l'année. Merci à Sylvain Chaussé, André Perreault, Sylvie Desharnais, Claude Hénault, Jean-Pierre Deschênes, Sylvie Boulianne, Michel Paquin, Carole Chaussé et à leurs conjoints et conjointes. Merci pour tout ce que vous avez donné en temps afin de faire une année remplie d'activités comme celle que nous avons vécue.

J'aurais un merci spécial à faire à M. Gaétan Roy et Murielle qui ont été là toute l'année auprès de nos jeunes à L'école, en leur apportant une collation par semaine plus une soupe par mois. Merci aux noms des jeunes. La nouvelle année optimiste commence le 1er octobre, mais pour ma part, elle va encore continuer avec vous. La programmation de la nouvelle année est déjà commencée: Pomme samedi 25 septembre, karting, soirée Halloween vendredi 29 octobre, brunch bowling, souper homard... Soupe et collation à l'école. Et attention on pense peut-être à refaire le bercethon, c'est à suivre... Surveillez les publicités pour nos activités.

Je ne peux terminer sans remercier toutes les personnes qui de près ou de loin ont participé au succès des activités du club Optimiste de Sainte-Émélie-de-l'Énergie, dont je suis très fière. Au plaisir de vous revoir!

Par Francine Hénault, présidente 2010-2011, 450-886-5052

## Les Ami(es) d'Émélie

Noël s'en vient. Encore cette année, le comité Les Ami(es) d'Émélie prévoit offrir des paniers de Noël. Comme par les années passées, le comité remettra des paniers à ceux et celles dont la demande aura été évaluée par le comité. Toute demande devra être faite avant le 17 décembre 2010. Aucune demande ne sera accordée après cette date. Nous contacter le plus tôt possible au: 450-886-3446. Si vous laissez votre message sur le répondeur, dites votre nom et # de téléphone bien clairement, on donnera réponse à votre appel. Pour être éligible aux paniers de Noël, le comité exige une preuve officielle de résidence à Ste-Émélie-de-l'Énergie. La distribution des paniers de Noël est prévue pour le mardi 21 décembre au comptoir vestimentaire situé au presbytère de Ste-Émélie. Nous vous contacterons pour vous préciser l'heure de votre rendez-vous.

## DU NOUVEAU À LA MAISON DES JEUNES!

Cours de cuisine et cours de jardinage

Si vous êtes intéressés contactez: Manon Bessette au 450-886-2155



### Auberge D'EMÉLIE

Bistro, billard  
Bain tourbillon, foyer,  
terrasse privée  
Salle de conférence  
Café terrasse

Cuisine gourmande  
Forfait table d'hôtes  
Menu du jour à partir de 6,95\$  
Bienvenue aux motoneigistes et VTT  
Garage sécurisé

Table d'hôtes du mercredi au dimanche dès 16h30  
Chambres Forfait Amoureux

Auberge d'Émélie, 331 Principale, Ste-Émélie-de-l'Énergie,  
(450) 886-3311, www.emelie.qc.ca

R.B.Q. : 8356-9475-01

mini excavation  
**F.J.M.**  
**ST-ANDRÉ inc.**



drains français et transport

Ste-Émélie-de-l'Énergie  
2141 route des Sept Chutes • QC J0K 2K0  
**450-898-4528**



# Communautaire

9

## Pair

Une présence rassurante !

Pour demeurer chez soi en toute quiétude

Plus qu'un simple programme, le programme pair est une façon de vivre dans une communauté soucieuse du bien-être de sa population. Un service rassurant, qui permet aux aînés de conserver leur autonomie en plus de garantir leur sécurité ainsi que la tranquillité d'esprit pour leur famille et leurs amis.



**Michel Louvain, Porte-parole du programme Pair**

C'est avec enthousiasme que j'ai accepté de devenir le porte-parole du programme Pair : un service personnalisé d'appels automatisés qui joint quotidiennement les abonnés pour s'assurer qu'ils vont bien.

En plus d'être gratuit, il permet aux aînés du Québec de demeurer en toute quiétude chez eux et ce, le plus longtemps possible. De plus il permet une tranquillité d'esprit pour les proches aidants. C'est sécurisant de savoir qu'un appel sera effectué auprès d'un proche afin de vérifier son état de santé.

N'attendez surtout pas d'en avoir besoin pour vous abonner. Je vous invite à le faire à titre préventif, même si tout va bien. Il suffit d'un appel pour vous renseigner.

**Municipalités Desservies :** Chertsey, Entrelacs, Notre-Dame-de-la-Merci, Rawdon, Saint-Alphonse - Rodriguez, Saint - Béatrix, Saint -Côme, Saint -Damien, Saint -Donat, Saint-Émélie-de-l'Énergie, Saint -Félix- de- Valois, Saint -Jean- de- Matha, Sainte-Marcelline -de-Kildare, Saint- Michel- des- Saints, Saint- Zénon.

Merci à notre commanditaire Caisses Populaires de la Matawinie



**Desjardins**  
Caisse populaire  
de la Haute Matawinie

## Notre Partenaire



### Qu'est-ce que le programme Pair ?

Le programme pair est un service personnalisé d'appels automatisés qui joint les aînés pour s'assurer de leur bon état de santé. Les abonnés reçoivent ces appels à des heures prédéterminées, une ou plusieurs fois par jour\*. Si l'abonné ne répond pas, une alerte est lancée. Une vérification est systématiquement enclenchée par les responsable du système afin de vérifier si l'abonné est en détresse. Grâce aux appels de Pair, plusieurs vies ont pu être sauvées. Ce service est offert gratuitement. Un appel suffit pour s'y abonner. 450 882-1089

Ce service de sécurité est offert par plus de 44 agences locales et couvre plus de 450 municipalités. Déjà, il a contribué à sauver 38 vies au Québec en 2008 et 56 en 2009. Certaines de ces agences sont en opération depuis 1990. En 2009, le programme Pair comptait plus de 1850 abonnés.

### Qui peut en faire partie?

Toutes personnes retraitées, malades ou vivant seules peuvent bénéficier de ce programme offert gratuitement par les agences du programme Pair.

### Fonctionnement du programme Pair

Le service entrera en contact avec l'abonné de façon journalière\* et à l'heure choisie, au moyen d'un ordinateur qui vous donnera un message précis et personnalisé. Le fait de répondre au téléphone indiquera que l'abonné est en état de composer le 9-1-1 s'il a besoin d'aide. Cependant, s'il n'y a aucune réponse le système automatisé rappellera dans un court laps de temps. Cette fois, si personne ne répond après cette deuxième tentative, une procédure d'alerte sera enclenchée et des démarches seront entreprises afin qu'une personne (un membre de votre famille, un ami, un voisin, un policier, ou un bénévole) se rende au domicile de l'abonné pour effectuer une vérification.

### Très Important !

Si vous prévoyez vous absenter de votre résidence à l'heure que vous devez recevoir l'appel, il est important d'aviser le responsable de l'agence Pair en composant le 450 882-1089

### Comment procéder ?

Les personnes intéressées à adhérer au programme peuvent communiquer directement avec l'agence Pair.

Agence Pair de Matawinie, Centre Communautaire Bénévole Matawinie  
562, rue de l'Église Chertsey, QC J0K 3K0 (450 882-1089 sans frais 1 888-882-1086)

## Galerie Musicart LesSens

### CHORALE POUR LES JEUNES

Style: Troupe de Comédie musicale...

Vous connaissez tous la "Chorale LesSens" sous la direction de Lyne Trudeau, professeur de chant, piano et chorale de la Galerie Musicart LesSens de Ste-Émélie-de-l'Énergie? Eh bien, Lyne offre cette fois-ci, à tous les jeunes de la région, l'occasion de faire partie de la "Chorale LesSens des Jeunes" qui aura pour but, de participer aux événements spéciaux de Ste-Émélie, à quelques cérémonies religieuses, présenter des spectacles dans des centres pour personnes âgées de la région ainsi qu'un concert annuel, présenté par tous les membres de la Galerie Musicart LesSens. Un développement musical et une activité de groupe exceptionnelle pour les jeunes de la communauté... Pour vous inscrire à des cours de piano ou de chant individuel, pour la Chorale LesSens adulte ou pour la Chorale LesSens des Jeunes, communiquer avec Lyne au: 450-886-3818

Bon automne!

Musicalement Lyne Trudeau

## C.A.C.I

Bonjour à tous et à toutes!

Trois heures gratuites d'Internet. À l'achat de la carte de membre pour le café Internet, au prix modique de 5\$, les trois premières heures sont gratuites. C'est pratique pour les recherches sur Internet, le traitement de texte et les jeux interactifs. Ensuite, il en coûte seulement 1 \$ de l'heure. Le CACI est ouvert du lundi au samedi inclusivement. Vous pouvez aussi faire des photocopies pour aussi peu que .10¢ la copie.

Situé au 211 Principale et il est préférable de téléphoner au 450- 886-2325 pour savoir s'il y a quelqu'un pour vous accueillir au moment où vous désirez passer.

Si vous désirez laisser votre nom pour les prochains cours et autres activités du CACI téléphonez à Jeannine au 450-886-2325.

Bienvenue à tous.

Le comité du CACI vous souhaite un très bel automne.  
par Martine Pinard

10

# Communautaire

## Maison des jeunes «Les Mayais»

Bonjour !

La Maison des jeunes «Les Mayais» a ouvert ses portes le mercredi 8 septembre de 18h à 21h. Nous avons passé de très belles vacances et sommes heureux de revoir les jeunes. Voici nos heures d'ouverture:

Le mercredi de 18h à 21h, le jeudi de 18h à 21h et le vendredi de 18h à 22h.

Hé, les jeunes! Venez proposer des activités et y participer. La Maison des jeunes a besoin de jeunes dynamiques tels que vous pour la rendre vivante et pleine de bonne énergie! Les animateurs vous attendent pour s'amuser avec vous. Une nouveauté s'est rajoutée cette année: nous avons maintenant une page Facebook. Nous espérons que ce service nous sera utile afin de rejoindre nos membres et nos collaborateurs. De plus, nous voudrions remercier nos donateurs: Le Camping Ste-Émèlie pour un don de 40\$ ainsi que M. Alain Riel pour un don de 45\$. Également, merci à M. Stéphane Trudeau, professionnel de la santé globale et écrivain-thérapeute. Monsieur Trudeau nous a offert une copie de son livre intitulé, L'Arbre de vie, l'envergure du possible par les Éditions Soléaire. Ce livre aborde le monde du possible sous différents angles de perception, que ce soit par sa nature, sa limite, son expansion, son émergence, ses mystères et ses réalisations. Par la somme de chroniques, ce livre nous convie à découvrir notre secret intime en lien direct avec notre mission de vie. [www.stephanetrudeau.com](http://www.stephanetrudeau.com)

N'oubliez surtout pas que la vie sans amis est comme une journée sans soleil!

## Course de canards 2010 pour la Maison des jeunes «Les Mayais»

La Course de canards 2010 au profit de la Maison des jeunes «Les Mayais» a eu lieu le 25 juin 2010 à 18h, à la plage municipale de Ste-Émèlie-de-l'Énergie. Nous profitons de cette occasion pour remercier nos commanditaires, tous de Sainte-Émèlie-de-l'Énergie: L'Auberge d'Émèlie, trois certificats-cadeaux de 270\$, 100\$ et 50\$. Pièces d'autos usagées J. Racette, un montant en argent de 25\$. Salaison Jules St-Georges Inc., un bon d'achat d'une valeur de 25\$. GH Durand Ltée, quatre cadeaux d'une valeur de 100\$. Pharmacie Prud'homme, certificat-cadeau d'une valeur de 50\$. Coiffure Marie-Pier, un certificat-cadeau d'une valeur de 20\$. Esthétique Jessie, un certificat-cadeau d'une valeur de 15\$. Boutique Artisanat Péruvien de Lanaudière, un certificat-cadeau d'une valeur de 30\$. Club vidéo «Soleil universel», deux certificats-cadeaux d'une valeur de 20\$. Sans oublier le Marché Bonichoix pour notre canard Boni, qui a donné un chèque-cadeau d'une valeur de 50\$. Nous voulons également remercier tous les jeunes et les moins jeunes qui ont participé de près ou de loin à cette course. Félicitations à tous nos gagnants! Pour ceux qui n'ont pas eu la chance de gagner, nous leur souhaitons bonne chance l'an prochain. Merci de nous avoir encouragés et d'avoir participé en grand nombre.

**À l'an prochain!**

Par Marie-Josée Bellerose, coordonnatrice adjointe, 450-886-5493, Courriel: [mdjsteemeli1@hotmail.com](mailto:mdjsteemeli1@hotmail.com)

## RÉSIDENCE DR. LUCIEN FERLAND INC.

Bonjour,

Le conseil d'administration aimerait vous faire connaître les personnes impliquées à la résidence ainsi que vous faire part des services et activités dont les résidents bénéficient. Tout d'abord, le conseil d'administration: Atchez Arbour, président et représentant de la municipalité, Anita Généreux, vice-présidente, Raymonde Blais, secrétaire-trésorière, Alice Lépine, directrice, Hélène Lachance, directrice, Denise Vincent, directrice et Chantal Levasseur, représentante de la Caisse populaire.

Le personnel se compose de David Royal chef cuisinier, Ginette Germain cuisinière, Yolande Rondeau cuisinière remplaçante et Normand Pouliot concierge. Ils sont tous très impliqués et répondent bien aux besoins des résidents. Les services qui sont offerts sont les suivants: la messe, le mardi à 9 heures, la bibliothèque, le mardi soir ainsi que la présence du CLSC, selon leur disponibilité. Nous tenons à remercier le pasteur Jean Isma ainsi que tous les bénévoles impliqués dans divers services. Différentes activités ont lieu. Au cours de l'hiver dernier, une pièce de théâtre a été montée et a bien amusé les gens. De petits jardinets ont été faits qui ont permis d'apprécier de bons légumes frais et on s'est régalé au cours d'une épiluchette de blé d'Inde.

Aux prochaines parutions, nous vous ferons part des autres activités. Les résidents se disent très chanceux d'avoir cette résidence à Ste-Émèlie-de-l'Énergie. Les 15 logements sont tous occupés actuellement. Cependant, vous pouvez sur rendez-vous visiter la résidence en téléphonant au: 450-886-2034. Cela nous fera un grand plaisir de vous recevoir. Merci

Par: Raymonde Blais, secrétaire-trésorière

# Communautaire

11

## A.Q.D.R Comité Ste-Émélie

Bonjour à tous

Le 15 juin 2010, avait lieu l'assemblée générale annuelle de l'A.Q.D.R Section Brandon à St-Gabriel, dans le but de faire connaître aux membres les réalisations de l'année ainsi que les projets à venir.

Améliorer les conditions de vie des personnes âgées en mettant sur pied des projets susceptibles de résoudre les problèmes d'isolement, l'alimentation, la surconsommation des médicaments, et éveiller la population aux difficultés vécues. La vaccination antigrippale à Ste-Émélie est maintenant un acquis. L'année dernière, 149 personnes ont bénéficié de ce service.

Des conférences ont réuni et intéressé les membres de l'A.Q.D.R. D'autres objectifs se poursuivront à l'automne: conférences, transport, visites d'amitié, carte à l'occasion d'un deuil, des souhaits de prompt rétablissement, vœux d'anniversaire.

Organisation d'ateliers de formation et d'informations pour habiliter chacun à développer ses connaissances et aptitudes, prendre confiance en ses possibilités d'exprimer ses besoins physiques et sociaux. La trousse SOS ABUS, parue en juin, guidera largement le travail à accomplir. Informations recueillies et documentées par l'A.Q.D.R. Brandon, alimentation, prévenir les chutes à domicile, tension, problème cardiaque, connaître son village, deuils et pertes, prévenir le suicide, prévention des abus. Bonne fin d'été! À bientôt.

*Par: Thérèse Belleville, vice-présidente A.Q.D.R. Comité Ste-Émélie, Monique Durand A.Q.D.R. Comité Ste-Émélie*

## Fabrique de Ste-Émélie

Chers paroissiens et paroissiennes de Sainte-Émélie-de-l'Énergie, le 14 mars 2010, a eu lieu une consultation publique concernant la construction d'un centre paroissial. Suite à cette consultation, nous avons remis un document intitulé « Centre paroissial Sainte-Émélie-de-l'Énergie – Demande de construction à Mgr Gilles Lussier. » Ce document a été étudié par le conseil des affaires économiques qui par la suite nous a demandé quelques précisions. Nous avons donc remis un document intitulé « Complément d'information – Demande de construction à Mgr Gilles Lussier ». Le 31 août 2010, Mme Carole Garceau, économiste diocésaine entre en communication avec moi pour me faire part de la bonne nouvelle: notre projet de construction du centre paroissial Sainte-Émélie-de-l'Énergie a été accepté. (À la fin de ce texte, vous pourrez lire la lettre qui confirme notre conversation) En terminant, le conseil de la fabrique de la paroisse de Sainte-Émélie-de-l'Énergie remercie Mme Chantal Jubinville pour l'apport technique lors de la consultation publique du 14 mars 2010, à la conception des documents remis à Mgr Gilles Lussier. Mme Chantal Jubinville a fait un travail professionnel, d'une qualité impeccable. Le conseil de la fabrique de la paroisse de Sainte-Émélie-de-l'Énergie remercie M. Jean Robillard pour l'animation lors de la consultation publique du 14 mars 2010.

*Par: Louise Ayotte, présidente de la Fabrique de la paroisse de Sainte-Émélie-de-l'Énergie.*

Lettre reçue de Mme Carole Garceau, économiste diocésaine

Objet : Autorisation concernant la construction d'un centre paroissial, multifonctionnel

Madame la Présidente, Mesdames, Messieurs les marguilliers,

La présente vient confirmer les informations que je livrais à Madame Louise Ayotte, présidente de la Fabrique de la paroisse de Sainte-Émélie-de-l'Énergie, au cours d'un entretien téléphonique tenu le 31 août 2010, et ce, relativement à l'objet cité en titre. À la lecture des documents reçus en juin dernier et du complément d'informations déposé par cette dernière le 11 août 2010, nous tenons, d'entrée de jeu, à vous féliciter pour la qualité de ce dossier. Nous sommes à même de constater l'énergie consacrée, les étapes franchies, les réflexions posées et tout le cheminement parcouru depuis 2007. Également, tel que je vous le précisais, je me permets de reprendre les principaux éléments de notre conservation: Considérant la construction d'un centre paroissial, multifonctionnel comprenant les installations nécessaires favorisant la location d'espaces; Considérant le résultat d'une consultation publique tenue le 14 mars 2010 au cours de laquelle les paroissiens se sont montrés favorables au projet; Considérant l'engagement du conseil de fabrique à contacter le Comité d'arts sacrés du Diocèse afin d'élaborer l'agencement des oeuvres à l'intérieur dudit centre et à informer l'économiste diocésain de l'évolution des travaux; Pour ces motifs, il me fait plaisir de vous informer qu'après consultations auprès des divers conseils et collaborateurs, Mgr Gilles Lussier, Évêque du Diocèse de Joliette est heureux d'autoriser la construction d'un Centre paroissial multifonctionnel, tel que présenté dans les documents intitulés. Tout comme vous, nous souhaitons vivement que la construction de ce centre à caractère multifonctionnel puisse contribuer à la viabilité et la vitalité de votre milieu en répondant aux besoins votre communauté. Comme chrétien, rappelons-nous que nous sommes appelés à vivre selon les quatre grands axes qui touchent la vie chrétienne soit la célébration de la foi, la fraternité, l'éducation de la foi et l'engagement ou présence au monde. C'est pourquoi, nous estimons essentiel que ce centre accueille des organismes, des associations, des mouvements, des groupes et des citoyens dans la réalisation et l'émergence de diverses activités familiales, sociales, culturelles, artistiques et communautaires. Nous espérons que ces quelques informations sauront vous éclairer et je demeure à votre disposition pour toute renseignement additionnel susceptible de vous être utile ou nécessaire. Vous souhaitant la meilleure de chances dans la continuité de votre projet, je vous prie d'agréer, Madame la Présidente, Mesdames et Messieurs les marguilliers, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

*Carole Garceau, Économiste diocésaine*

12

# Pêle-mêle

## DATES À RETENIR

**Conseil municipal:**

Pour bien vous servir, l'assemblée du Conseil se tient le deuxième lundi de chaque mois à 20h00, à la mairie, 241 rue Coutu.

**FADOQ:**

Le 9 octobre, les pommes en Estrie.  
Le 6 novembre, soirée de danse à 19h30.

**Théâtre: Emballage-cadeau**

Texte et mise en scène de Denise Michaud  
Le 23 octobre à 20h00, au centre J.A.L.

**Optimiste:**

Le 29 octobre: Soirée Halloween au centre J.A.L.

**Conseil pastoral paroissial:**

Le 13 novembre: Conférence avec Marcel Leboeuf  
Sur le chemin de Compostelle, au centre J.A.L.

Vous pouvez consulter votre journal L'Écho sur notre site internet au: [www.ste-emelie-de-lenergie.qc.ca](http://www.ste-emelie-de-lenergie.qc.ca)

### GRILLE DES TARIFS POUR LE JOURNAL L'ÉCHO 2010

Carte d'affaire .....	25\$
1/4 page .....	50\$
1/2 page .....	70\$
1 page .....	100\$
Tarif carte d'affaire pour l'année .....	100\$

La visibilité ça rapporte!

### Déneigement René

Déneigement avec souffleur

Tél.: 450-886-9612

Cell: 450-898-1052

311, rue Robillard, Ste-Émélie-de-l'Énergie



### Costumes d'halloween à louer :

Enfants: 15\$ / Adultes: 25\$

Dépôt exigé, remis au retour des costumes!

Grand choix: plus de 600 costumes.

Demander Murielle Roy, 811 route St Joseph Ste-Émélie-de-l'Énergie (450) 886-3089.



L'Atelier / Galerie André Mongeau lance un appel à tous les artistes de la région de Lanaudière, pour sa prochaine exposition. La thématique l'art actuel en région. Chaque artiste pourra soumettre trois propositions de petits et moyens formats : 30 cm x 30 cm ou 60 cm x 70 cm. Si les oeuvres sont pour l'extérieur, elles devront résister aux manipulations et au climat.

Inscription en téléphonant à l'atelier galerie  
André Mongeau au: 450-886-3330  
ou sur la toile: [monjo@citenet.net](mailto:monjo@citenet.net)

Date limite des inscriptions: le 30 septembre 2010.

Nous rappelons aux visiteurs que la galerie est ouverte du mardi au dimanche de 14 à 17 heures. Et sur rendez-vous pour des visites en soirée de 19 heures à 22 heures.

L'Atelier / Galerie André Mongeau, 1881 rg. Seigneurie Ste-Émélie-de-l'Énergie.

Bravo à toute l'équipe du bureau d'accueil et de la plage pour votre excellent travail durant ce bel été. À la plage nos sauveteurs: Mélanie Riverain et Florence Aubin. Au bureau d'accueil: Rachel Morse, Steven Gélinas et Benoît Gaudreau.

Par Sylvie Laurin, coordonnatrice loisirs et culture

## THÉÂTRE



Une comédie en 2 actes

### EMBALLAGE-CADEAU

Texte et mise en scène de  
Denise Michaud

Date: 23 octobre 2010 à 20 h 00

Au centre culturel et sportif  
Jean-Antoine-Leprohon  
de Sainte-Émélie-de-l'Énergie

Distribution: Par ordre d'entrée en scène

Marie-Léa Fréchette  
Martine Pinard  
Sylvain Ferland  
Normand Morse  
Pierre-Michel Gadoury

Admission: 15.00 \$ / Pour l'achat des billets:  
Martine Pinard au 450-886-1771

Bienvenue à tous et à toutes!